

Instructions and tips
取扱説明書

CURAPROX
**BLACK
IS WHITE**

curaden
better health for you

販売元：株式会社クラデンジャパン
(スイス クラデン社 日本法人)

カスタマーセンター：0120-985-572

営業時間 9:00-17:00

月～金（祝日・夏季・冬季休業日を除く）

※カスタマーセンターの営業時間は変更になる場合がございます。

www.curaden.co.jp



0219 - 73349720

CURAPROX BLACK IS WHITE



購入から1か月以内に
MY CURAPROXに
ご登録いただくと
1年間の追加保証
mypage.curaprox.shop

SWISS PREMIUM ORAL CARE



CURAPROX BLACK IS WHITE

安全上のご注意（必ずお守りください）	P3
仕様・Q&A・廃棄について	P5
充電について	P7
基本的な使い方	P8
基本的な磨き方	P9
キレイに磨くコツ	P10
ブラシについて	P11
保証について	P13

購入から1か月以内に
MY CURAPROXに
ご登録いただくと
1年間の追加保証

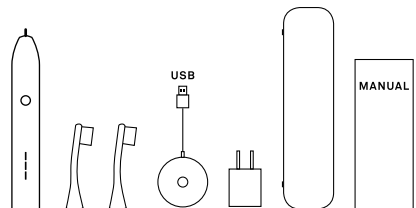
mypage.curaprox.shop

※詳しくはP13をご参照ください。

CURAPROX
**BLACK
IS WHITE**

内容物

- ・BLACK IS WHITE ハンドル 1 個
- ・カーボンブラシヘッド 2 個
- ・USB ケーブル付き充電器 1 個
- ・USB プラグ 1 個
- ・トラベルケース 1 個
- ・取扱説明書 1 冊



【必ずお守りください】

ご使用前に必ず取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。また取扱説明書は大切に保管してください。

【安全上のご注意】

- ここに示した注意事項は、安全に関する重要な内容ですので、必ず守ってください。
- 誤った取扱をしたときに想定される内容を「危険」、「警告」、「注意」に区分けしています。

○絵表示について

危険 人が死亡または重傷を負う可能性が大きい内容。

警告 人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容。

注意 人が傷害を負う可能性及び物の損害の発生が想定される内容。

○絵表示の例

- 記号は、「危険、警告、注意」を示します。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は高温注意）を示します。
- 記号は、してはいけない「禁止」を示します。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）を示します。
- 記号は、必ずしていただく「強制」を示します。図の中や近くに具体的な強制内容（左図の場合は電源プラグをコンセントから抜くこと）を示します。

△ 危険



禁止

下記のような医用電気機器や家庭用電気治療器をお使いの方は、ご使用前にかかりつけの医師にご相談ください。
*ペースメーカー等の体内埋め込み型医療機器
*人工心臓等の生命維持用医用電気機器
*心電計や点滴器等の装着型の医用電気機器

△ 警告

- 製品は、絶対に分解や改造、修理をしないでください。火災、感電、けがの原因となります。修理は下記にお問い合わせください。カスタマーセンター0120-985-572 営業時間 9:00-17:00 月～金（祝日・夏季・冬季休業日を除く）※カスタマーセンター営業時間に変更になる場合がございます。
- お手入れの際は必ず充電器の電源プラグをコンセントから抜いてください。感電やけがをすることがあります。
- ハンドルを充電する時は専用の充電器以外では行わないでください。
- 濡れた手で電源プラグを抜き差ししないでください。感電やけがをすることがあります。
- 浴室での使用は絶対にしないでください。感電の場合があります。
- 充電器を浴室で保管しないでください。
- 充電器を水につけたり、水をかけたりしないでください。ショート・感電のおそれがあります。
- 電源プラグは、根元まで確実に差し込んでください。火災や感電の原因になります。
- 充電器の電源コードを傷付けたり、無理に曲げたり、引っ張ったり、ねじったり、たばねたり、重い物を載せたり、挟み込んだり、加工したりしないでください。また、電源コードを熱したものに置いたり、屋外で使用しないでください。電源コードが破損し、火災・ショート・感電の原因となります。
- 充電器の電源コードや電源プラグが傷んだり、コンセントの差し込みが緩いときは使用しないでください。感電・ショート・発火の原因になります。
- 異常・故障時には、直ちに使用を中止してください。そのまま、使用すると火災・感電・けがに至るおそれがあります。
- スムーズにコンセントに電源プラグが装着できない場合、無理に押し込めようとしないでください。火災・感電の原因となります。
- 乳幼児の手の届くところに本製品を置かないでください。
- 本機は充電式電池を内蔵しています。火中投入、加熱、高温での充電・使用・放置をしないでください。発熱・発火・破裂の原因になります。

△ 注意

- お口のお手入れ以外には使用しないでください。事故やけがの原因になります。
- 使用して気分が悪くなった場合は使用を中止してください。事故や体調不良の原因になります。
- ブラシヘッドは家族や他人と共用しないでください。感染や炎症の原因になります。
- 充電器の上にコインやクリップなど、金属製の物を置かないでください。熱くなり、やけどの原因になります。
- 歯や歯肉にブラシヘッドを強く当てたり1カ所に長く当てすぎないでください。歯や歯ぐきを傷つけることがあります。歯周病がひどい人などはかかりつけの歯科医師にご相談ください。
- 収納時に電源コードを充電器に巻きつけないでください。電源コードに負荷がかかり断線し、ショートによる火災などの原因になります。
- 器具用プラグにピンやごみを付着させないでください。感電・ショート・発火の原因になります。
- ブラシヘッドのプラスチック部分やシリコン部分を歯にあてないでください。歯や歯ぐきを傷つける原因になります。
- 治療中の歯や不安定な入れ歯など口腔内に気になる症状がある場合は、その部位での使用はしないでください。かかりつけの歯科医師にご相談ください。けがの原因になります。
- 乳幼児（乳歯）や自分で操作ができない方、口腔内の感覚が弱い方などは使用しないでください。
- 充電器の電源プラグをコンセントから抜くときは、電源コードを持たずに必ず先端の電源プラグを持って引き抜いてください。感電やショートして発火することがあります。
- 充電時以外は、充電器の電源プラグをコンセントから抜いてください。けがややけど、絶縁劣化による感電・漏電火災の原因になります。
- 充電器及び製品本体を水中に落とさないようにご注意ください。

使用上のご注意

- 毛がひろがりたり毛先がつぶれたブラシヘッドは使わないようにしてください。破損した毛がブラッシング中に取れてしまうことがあります。このようなことを防ぐため、また、最適な歯垢の除去と機能を維持するために、プラグが目に見えて傷んでいない場合でも、約3カ月ごとのブラシヘッドの交換をおすすめいたします。
- 一般の口腔衛生用品を初めてご使用になる場合と同様、過去2カ月間に口腔内の治療や歯ぐきの手術を受けられた場合は、本製品をご使用になる前に、かかりつけの歯科医師にご相談ください。
- 本製品をご使用の結果、万一激しい出血があった場合や、本製品を使い始めて1週間経過後も出血が認められる場合には、ご使用を中止し、かかりつけの歯科医師にご相談ください。
- 健康面で不安なことがある場合はご使用前にかかりつけの歯科医師にご相談ください。
- 本製品は歯、歯肉の洗浄のために設計されています。本取扱説明書に記載されている以外の目的では使用しないでください。本製品を適切に使用できない場合は、すみやかにご使用を中止してください。また、痛みや不快感が生じた場合はすみやかにかかりつけの歯科医師にご相談ください。
- お子様がご使用の際には、保護者の監督のもとに行ってください。
- 炭酸ナトリウムを含む歯磨き粉をお使いの場合は使用ごとにブラシヘッドを本体から外し、よく水洗いしてください。プラスチック部のひび割れが生じる可能性があります。
- 最良の効果を得るために BLACK IS WHITE 純正ブラシヘッドをご使用ください。
- 本製品は食器洗浄機や乾燥機、電子レンジで洗浄・乾燥しないでください。
- スイッチは、指の腹でスイッチボタンの中心部を押してください。爪で押したり、強く押しすぎないで下さい。故障の原因となります。
- 初めてご使用される時は必ず10時間以上、充電して下さい。
- 本体をアルコールで拭かないで下さい。塗装がはがれることがあります。

製品の廃棄について



本製品はリチウムイオン電池を含んでおります。廃棄の際はお客様がお住いの地方自治体の廃棄処分方法に従って下さい。

仕様

USBプラグの技術データ

アダプターの入力：100～240V, 50/60Hz, 最大 0.2A。

アダプターの出力：5V DC, 600mA

消費電力：BLACK IS WHITE 約 2.6W

USB ケーブル付き充電器 約 3W

USBケーブル付き充電ステーションの技術データ

入力：5V DC, 600mA

シングルベース, ゴム足

製品の技術データ

- ・バッテリー：リチウムイオン(3.7 V, 700mAh)
- ・最適なバッテリー充電時間：10 時間
- ・充電 1 回当たりの使用時間：約 60 分
これは、毎日 4 分歯を磨いた場合、約 2 週間分に相当します。
- ・ブラッシングの振動数：
 - スタートモード 22,000 回
 - クリーンモード 32,000 回
 - スマイルモード 42,000 回
- ・4 分の 1 顆タイマー：30 秒
- ・ブラッシングタイマー：2 分
- ・自動スイッチオフ：4 分後

デザイン・製品開発国：スイス

ブラシヘッド原産国：スイス

ハンドル原産国：中国

Q&A

問題	考えられる原因	解決方法
・装置が正常に動作しない	・ BLACK IS WHITE ハンドルが充電されていない ・ BLACK IS WHITE ハンドルのスイッチが入っていない	・ BLACK IS WHITE ハンドルを充電してください ・ オン/オフのボタンを押ししてください
・ブラッシングの性能が弱くなっている	・ BLACK IS WHITE ハンドルが十分に充電されていない ・ ブラシヘッドが汚れている、または、すり減っている	・ BLACK IS WHITE ハンドルをフル充電してください ・ ブラシヘッドをきれいにするか、交換してください
・音波歯ブラシを使っている時に少しチクチクする	・音波ブラシを初めて使用される	・これは正常な感覚です。音波ブラシをしばらくご使用頂くと、その感覚に慣れてきます。

廃棄について



本製品はリチウムイオン電池を含んでおります。廃棄の際はお客様がお住いの地方自治体の廃棄処分方法に従ってください。

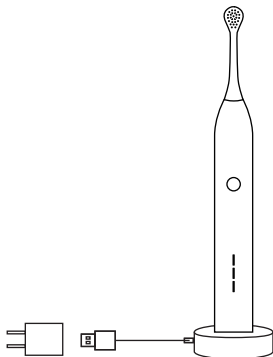
充電について

充電についての確認事項

- ・ BLACK IS WHITE ハンドルはご使用いただく前に **10時間以上充電**してご使用下さい。充電器に置いた後、しばらくするとディスプレイの点灯は消えます。
- ・ 充電器から BLACK IS WHITE 電動歯ブラシを取り外した時や、スイッチを切った時に、表示される LED の数や色で充電状態を確認することができます。しばらくするとディスプレイの点灯・点滅は消えます。
- ・ ディスプレイ上の3つのLEDが全て点灯・点滅していれば、バッテリーはフル充電されています。点灯しているLEDの数が多いほどバッテリーはより多く充電されていますが、均一に減っていくわけではありません。
- ・ LED の表示が1つになり、更にピンクから赤に変わった場合、バッテリーの充電残量は20%未満です。
- ・ 充電するには、BLACK IS WHITEハンドルを充電器に置きますが、充電器が電源プラグに接続されていなければなりません。まずUSBプラグをコンセントに差し込み、USBプラグに充電器のUSB接続部を差し込んでください。
- ・ フル充電は約10時間程度で完了します。
- ・ 1回のフル充電で約60分使用できます。これは毎日4分間のブラッシングで約2週間分に相当します。
- ・ バッテリーの寿命を長持ちさせるポイント: バッテリーの状態が20%未満(LEDディスプレイが赤色に点灯)まで下がってから充電してください。
- ・ 常にフルパワー: BLACK IS WHITE は、バッテリー残量が少なくなっても、クリーニング性能に変わりはありません。フル充電の時と同じようにクリーニングできます。

充電の手順

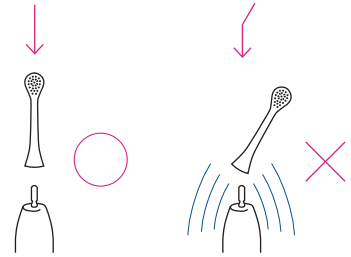
- 1: 洗面台などの水平で安定したところに充電器を置いて下さい。
- 2: USBプラグをコンセントに差し込んで下さい。
- 3: USBプラグに充電器のUSB接続部を差し込みます。
- 4: BLACK IS WHITE ハンドルを充電器に置きます。



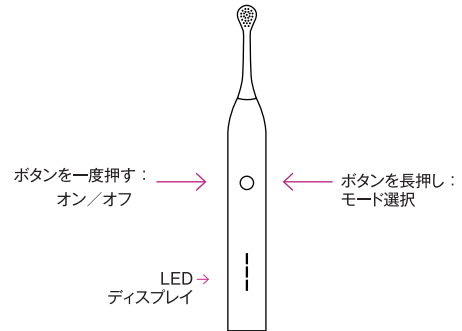
基本的な使い方

ブラシヘッドの付け方

ブラシヘッドは簡単に取り付けと取り外しができます。
注意: 曲げずにまっすぐ差し込んでください。



電源スイッチのオンとオフ



モード選択

電源を入れた状態で、もう一度電源スイッチを長押ししてください。するとBLACK IS WHITEハンドルのLEDディスプレイが1つずつ切り替わります。ご自身にあったモードになった時に電源スイッチを離すと、モードを選択できます。



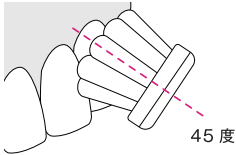
"スタート"モード	振動 22,000 回/分	歯肉をマッサージするのに最適
"クリーン"モード	振動 32,000 回/分	通常の歯垢や、細菌を綺麗に
"スマイル"モード	振動 42,000 回/分	特に歯肉と歯が敏感な方に

"クリーン"と"スマイル"モードは、機械的な清掃だけでなく、流水効果による汚れの除去を促します。

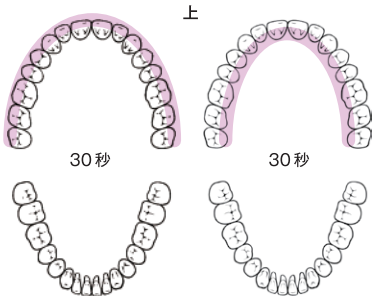
(次回ご使用の際には最後に選択されたモードで起動します。)

基本的な磨き方

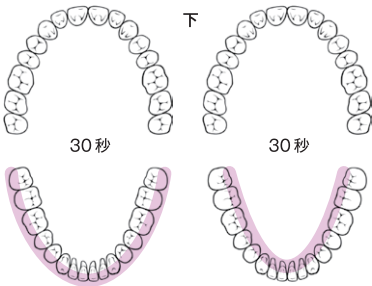
1. ブラシヘッドを濡らして、歯磨き粉を少しつけます。
2. ブラシをお口の中に入れて、ブラシの半分が歯に、半分が歯肉に優しくあたるように、45度の角度であります。
3. スイッチを入れて1本ずつ歯を磨きます：45度で2、3秒間各歯にあてます。強く押しつけないでください。



4. 磨きはじめて30秒たつと、0.2秒の短い中断があり、次の4分の1顎へ移動する時間になったことをお知らせします。
5. 上下・表裏の歯の清掃作業を繰り返します。歯を飛ばして進まないように、ブラッシングする時は必ずいつも同じ順番で行うようにしてください。



1分



1分

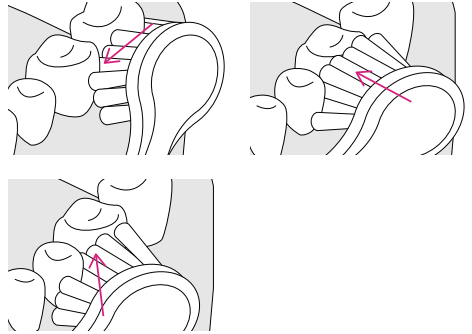
2分経つと小休止し、2分経ったことをお知らせします。4分経つと自動的に電源が切れます。

ボタンの長押ししていつでも電源を切ることが出来ます。

キレイに磨くコツ

歯と歯の間の磨き方

歯と歯の間に毛先が入る感じで、BLACK IS WHITE ハンドルを1、2回傾けてください。押し付けず、ゆっくりと行ってください。



それぞれの歯に2、3秒間あててブラッシングしてください。

お子様、小・中・高校生が使用する場合は、歯面の溝が深い為、歯の表面を特に綺麗にすることをお勧めします。

※歯科医師・歯科衛生士の指導に従い、ブラッシングする事をお勧めします。

※歯科医師は少なくとも2分以上は歯磨きを推奨しています。長い時間清掃することで、お口の健康が改善されます。

ブラシについて

歯の着色予防に「カーボン」ブラシ

BLACK IS WHITEは、活性炭粒子を使用した「カーボン」ブラシを採用。これらの粒子により、エナメル質を傷つけることなく歯の黄ばみを防ぎ、着色を予防します。

超極細毛クーレン® 繊維

毛先は、一般的なナイロン製のブラシ毛ではなく、クーレン® 繊維を使用しています。利点は、クーレン® 繊維は、吸水しにくいので性能が変わらず一定であることです。そして、1 分間に 42,000 回振動しても、優しくブラッシングできます。



Curaden AG の革新

Curaden AG は、革新的なスイス製ブラシヘッドテクノロジー及び、スイスでブラシヘッドを製造していることに誇りを持っています。また、Curaden AG の努力を賢明なユーザー皆さまに認めていただけることを、大変嬉しく思います。皆さまが最適な口腔衛生をより簡単に得られるよう、必ずや Curaden AG のブラシヘッドがお役に立てることと確信しています。

MADE IN SWITZERLAND

人間工学に基づいたクラカーブ®

人間工学的に開発されたブラシヘッドは、10°に曲がっています。このクラカーブの10°の完璧なカーブのおかげで、奥歯の後方や前歯の裏側など、届きにくい部位にも簡単に毛先が届き、しっかりと磨くことができます。

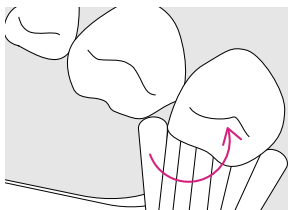
前歯の裏側の磨き方

BLACK IS WHITE ブラシヘッドを45度の角度であてていただくと、前歯の裏側も清掃できます。



上下顎奥歯の磨き方

角度をつけて、BLACK IS WHITE ブラシヘッドを奥歯の後ろ側にあてて、2、3秒間あてたままにしてください。



ブラシヘッドの交換について

3カ月毎のブラシヘッドの交換をお勧めします。歯ブラシの毛先が広がった場合は速かに歯ブラシヘッドの交換をお勧めします。

製品の保証について

CUSTOMER SERVICE
会員限定サービス

通常保証

2年

会員保証

1年

通常保証は2年間ですが、ご購入後、1か月以内に「MY CURA PROX」に商品の製造番号を登録すると、さらに1年間の保証を無料で追加できます。

「MY CURAPROX」は、あなたと CURAPROX をつなぐ会員サービスです。会員登録（無料）を頂ければ、すぐに様々な特典をご利用頂けます。

mypage.curaprox.shop

登録はこちらから



保証期間

株式会社クラデンジャパンは、購入日から2年間、素材、機能および製造の欠陥に対する保証を提供します。これは修理、または交換によって実施することができます。保証を申請するには、購入時の領収書を提出する必要があります。領収書は購入の証明として大切に保管してください。

保証の対象外

次の場合、株式会社クラデンジャパンは保証サービスを提供しません。●装置が正しく使用されなかった場合 ●本書の P3-P4 の安全上のご注意がなされなかった場合 ●意図されていない過度な使用、一般家庭外での使用（業務用の長時間使用など）により発生した故障、損傷 ●落下、天災地変、公害や電源の異常電圧、などによる故障、損傷 ●保証書もしくは購入証明書、品番、生産日、シリアル番号等が改ざん、削除、または不当に作成された場合 ●機器が干渉を受けたり、元の状態から変形した場合 ●紛失、盗難 ●商品の落下・破損・水濡れなどお客様の過失による修理や商品交換は、有料となります。

故障が起きたら

製品と購入時の領収書をお手元にご用意ください。又は、以下 URL より「MY CURAPROX」へ製品の製造番号を登録してください。その後、カスタマーセンター 0120-985-572 までお電話ください。1年間の追加保証サービスを受けていただくにはご購入後、1か月以内にご登録ください。

※サービス内容は予告なく変更になる場合がございます。ご了承ください。

ウェブサイト : <https://mypage.curaprox.shop/>

カスタマーセンター : 0120-985-572

営業時間

: 9:00-17:00

月～金（祝日・夏季・冬季休業日を除く）

※カスタマーセンターの営業時間は変更になる場合がございます。

サイト閲覧 推奨環境

Windows : Microsoft Edge、google Chrome、Fire Fox
(いずれも最新版。IE は非対応)

Mac : google Chrome、safari

モバイル : google Chrome、safari

製品の使用について、疑問や問題がある場合、上記カスタマーセンター、もしくは購入された歯科医院にご相談ください。

よくある質問の URL: <https://mypage.curaprox.shop/faq/> をご参照ください。

